



**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE/ VETERINÆR SUNDHEDSATTEST
EXPORT OF EQUINE SEMEN TO DENMARK/ EKSPORT AF HESTESÆD TIL DANMARK**

COMPETENT AUTHORITY: Government of Canada
AUTORISERET MYNDIGHED: Canadian Food Inspection Agency

COMPETENT LOCAL AUTHORITY: Region/Amt: _____
AUTORISERET LOKALMYNDIGHED: District/Kommune: _____

THIRD COUNTRY OF COLLECTION: Canada
TREDJE INDSAMLINGSLAND

NAME AND ADDRESS OF THE COLLECTION CENTER _____
TREDJE INDSAMLINGSLAND

REGISTRATION NO. OF THE COLLECTION CENTER _____
INDSAMLINGSCENTRETS REGISTRERINGSNUMMER

CONSIGNOR NAME: _____
LADNINGSAFSENDERS NAVN:

ADDRESS/ADRESSE : _____

CONSIGNEE NAME: _____
LADNINGSMODTAGERS NAVN:

ADDRESS/ADRESSE : _____

PLACE OF LOADING: _____
STED HVORFRA LADNINGEN AFSENDTES

MEANS OF TRANSPORT: _____
TRANSPORTMIDDEL

PLACE AND MEMBER STATE OF DESTINATION: _____
BESTEMMELSESSTED OG-LAND

NUMBER AND CODE-MARK OF CONTAINERS: _____
FRAGTCONTAINERNES NUMMER OG KODEMÆRKE:

EQUINE SEMEN WAS : FRESH _____ CHILLED _____ FROZEN _____
HESTESÆDEN VAR: FRISK _____ NEDKØLET _____ FROSSEN _____

HEALTH CERTIFICATION/ SUNDHEDSATTEST::

I, the undersigned Official Veterinarian of Canada have read and am familiar with Council Directive 92/65/EEC as amended and certify that:

Undertegnede statsautoriserede dyrlæge i Canada bekræfter herved at have læst og være bekendt med Europarådets Direktiv 92/65/EEC med ændring. Endvidere bekræfter jeg, at:

1. The semen collection center in which the semen described in the attached Appendix I was collected, processed and stored for export to the European Union:

Indsamlingscentret, hvor sæden beskrevet i vedlagte Tillæg I blev indsamlet, behandlet og opbevaret til eksport til den europæiske union

- i) is approved and supervised by the competent authority according to the conditions of Chapter I, Annex D of Directive 92/65/EEC,

er blevet godkendt og inspiceret af den autoriserede myndighed i henhold til betingelserne i Kapitel I, Tillæg D, i Europarådets Direktiv 92/65/EEC;

- ii) is situated on the territory or in the case of regionalization according to Article 13 of Directive 90/426/EEC in a part of the territory⁽¹⁾ of the country of export which was on the day the semen was collected until the date of despatch free of:

ligger i et område — eller i tilfælde af regional opdeling i henhold to artikel 13 i Direktiv 90/426/EEC — ligger i en del af det område⁽¹⁾ i eksportlandet, der fra den dag, da sæden blev indsamlet, og indtil forsendelsesdatoen har været fri for:

- African horse sickness, in accordance with EC legislation,

afrikansk hestedød, i henhold til EU-lovgivning

- Venezuelan equine encephalomyelitis for two (2) years,

venezuelansk hesteencefalomyelitis i to (2) år

- glanders for six (6) months

snive i seks (6) måneder

- dourine for six (6) months

dourine i seks (6) måneder

- iii) was during the period commencing thirty (30) days prior to the date of collection of the semen until the date of its despatch not subject to a prohibition order for animal health reasons which laid down one of the following conditions:

I perioden, der begyndte tredive (30) dage før datoen for indsamlingen af eksportsæden indtil forsendelsesdagen ikke har været underkastet eksportforbud af dyresundhedsmæssige grunde:

- a) if not all the animals of species susceptible to the disease located on the holding were slaughtered, the prohibition lasted for:

hvis ikke alle dyrene tilhørende arter modtagelige for sygdommen identificeret på opsamlingsstedet blev slagtet, varede eksportforbudet:

- in the case of equine encephalomyelitis, six (6) months, beginning on the day on which the equidae suffering from the disease are slaughtered,

i tilfælde af hesteencefalomyelitis i seks (6) måneder fra den dag, de heste/equidae, der led af sygdommen, blev slagtet

- in the case of infectious equine anemia, a period required to carry out with negative results, two (2) Coggins tests three (3) months apart on the animals remaining after the infected animals have been slaughtered,

i tilfælde af smitsom hestebloedmangel så længe, som det tager at udføre — med negativt resultat — to (2) Coggins-tests med tre (3) måneders mellemrum på de dyr, der er tilbage, efter at de smittede dyr er blevet slagtet

- in the case of vesicular stomatitis, six (6) months,

i tilfælde af vesikuløs mundkatar i seks (6) måneder

- in the case of rabies, one (1) month from the last recorded case,

i tilfælde af hundegalskab i en (1) måned efter sidstregistrerede tilfælde

- in the case of anthrax, fifteen (15) days from the last recorded case,

i tilfælde af miltbrand i femten (15) dage fra sidstregistrerede tilfælde

- b) if all the animals of species susceptible to the disease located on the holding have been slaughtered and the premises disinfected, the prohibition lasted for thirty (30) days, or fifteen (15) days in the case of anthrax, beginning on the day on which following the destruction of the animals, the disinfection of the premises was satisfactorily completed;

hvis alle dyrene tilhørende arter modtagelige for sygdommen identificeret på opsamlingsstedet blev slagtet og stedet desinficeret, varede forbudet i tredive (30) dage, eller i femten (15) dage i tilfælde af miltbrand, fra den dag, efter slagtning af dyrene, da desinficeringen af stedet var blevet fuldført med tilfredsstillende resultat;

- iv) contained during the period commencing thirty (30) days prior to semen collection and lasting until the date of its dispatch, only equidae which were free of clinical signs of equine viral arteritis and contagious equine metritis;

i tidsrummet fra tredive (30) dage før sædindsamlingen indtil forsendelsesdagen kun havde heste/equidae, der var fri for kliniske tegn på viral hestearteritis og smittefarlig hestemetritis.

2. Prior to entering the semen collection center, the donor stallions and any other equidae located in the center:

Før avlshingstene ankom til sædindsamlingscentret, havde de ligesom eventuelt andre heste/equidae i centret:

- i) were continuously resident for three (3) months (or since entry if they were directly imported from a Member State of the European Union during the three (3) month period) on the territory or in the case of regionalization in a part of the territory⁽¹⁾ of the country of export which was during that period free of:

i tre (3) måneder i træk (eller siden ankomsten, hvis de blev importeret direkte fra et EU medlemsland i løbet af de tre (3) måneder) befundet sig i området — eller i tilfælde af regional opdeling i en del af det område⁽¹⁾ i eksportlandet, der i det pågældende tidsrum havde været fri for:

- African horse sickness, in accordance with EC legislation,

afrikansk hestedød, i henhold til EU-lovgivning

- Venezuelan equine encephalomyelitis for two (2) years,

venezuelansk hesteencefalomyelitis i to (2) år

- glanders for six (6) months

snive i seks (6) måneder

- dourine for six (6) months;

dourine i seks (6) måneder

- ii) either originated from the territory of the country of export which was on the day of admission into the center free of vesicular stomatitis for six (6) months

de kom enten fra det område i eksportlandet, der på ankomstdagen til centret havde været fri for vesikuløs mundkatar i seks (6) måneder

or/eller

were tested by a virus neutralization test for vesicular stomatitis on a blood sample taken

de var blevet undersøgt for vesikuløs mundkatar ved hjælp af en virusneutraliseringstest på en blodprøve

on _____⁽²⁾, this being within fourteen (14) days prior to entering
taget den _____ *hvilket er færre end fjorten (14) dage før*

the center, with negative results at a serum dilution of 1 in 12⁽¹⁾;

ankomsten til centret, med negativt resultat med en serumfortynding på 1 til 12 dele⁽¹⁾;

- iii) originated from holdings which on the day of admission onto the center fulfilled the requirements of paragraph 1(iii) above.

de kom fra opsamlingssteder, der på ankomstdagen til centret opfyldte kravene i ovenstående paragraf 1(iii).

3. The semen described above was collected from donor stallions which:

Sæden beskrevet ovenstående blev indsamlet fra avlshingste, der

- i) on the day the semen was collected, have not shown clinical signs of an infectious or contagious disease;
den dag, da sæden blev indsamlet ikke viste kliniske tegn på en smitsom eller smittefarlig sygdom;
- ii) during at least thirty (30) days prior to collection of the semen, have not been used for natural service;
i de sidste tredive (30) dage før indsamlingen af sæd ikke blev brugt i naturlig tjeneste;
- iii) during the last thirty (30) days prior to collection of the semen, have been kept on holdings where no equine animal showed clinical signs of equine viral arteritis;
i de sidste tredive (30) dage før indsamlingen af sæd har befundet sig på opsamlingssteder, hvor ingen af hestene viste kliniske tegn på viral hestearteritis;
- iv) during the last sixty (60) days prior to collection of the semen, have been kept on holdings where no equine animal showed clinical signs of contagious equine metritis;
i de sidste tres (60) dage før indsamlingen af sæd har befundet sig på opsamlingssteder, hvor ingen af hestene viste kliniske tegn på smittefarlig hestemetritis;
- v) to the best of my knowledge and as far as I could ascertain, have not been in contact with equidae suffering from an infectious or contagious disease during the fifteen (15) days immediately preceding the collection of the semen;
så vidt jeg ved og har været i stand til at observere, ikke har haft kontakt med heste/equidae, der led af en smitsom eller smittefarlig sygdom i femten (15) dage umiddelbart før sæden blev indsamlet;
- vi) have undergone the following animal health tests carried out in a laboratory recognized by the competent authority in accordance with a test program as specified in 3(vii) below:
blev underkastet følgende dyresundhedstests i et laboratorium godkendt af den autoriserede myndighed i henhold til et testprogram beskrevet nedenstående i paragraf 3(vii):
- an agar-gel immunodiffusion test (Coggins test) for equine infectious anemia with negative results,
en agargel immunodiffusionstest (Coggins test) for smitsom hestebloodmangel, med negativt resultat,
 - either a serum neutralization test for equine viral arteritis with negative results at a serum dilution of 1 in 4,
enten en serumneutraliseringstest for viral hestearteritis med negativt resultat ved brug af en serumfortynding på 1 til 4 dele,
- or** a virus isolation test for equine viral arteritis carried out with negative results on an aliquot of the entire semen,
eller *en virusisoleringstest for viral hestearteritis med negativt resultat ved brug af en aliquotdel af hele sæden,*
- a test for contagious equine metritis carried out on two (2) occasions with an interval of seven (7) days by isolation of Taylorella equigenitalis from pre-ejaculatory fluid or a semen sample and from genital swabs taken at least from the penile sheath, urethra and from the urethral fossa with negative results in each case;
en test for smittefarlig hestemetritis udført to (2) gange med syv (7) dages mellemrum ved isolering af Taylorella hestegenitalis fra præejakuleret væske eller fra en sædprøve, og fra genitale prøver taget i det mindste fra penisskeden, urinrøret eller fra urinrørsfossaen, med negativt resultat i hvert enkelt tilfælde;
- vii) have been subjected⁽³⁾ to one of the following test programs⁽³⁾:
blev underkastet et af nedenstående testprogrammer⁽³⁾:

- a) the donor stallion was continuously resident on the collection center for at least thirty (30) days prior to the semen collection, and during the collection period, and no equidae on the collection center came during that time into direct contact with equidae of lower health status than the donor stallions

avlshingsten befandt sig uafbrudt på sædindsamlingscentret mindst tredive (30) dage før sædindsamlingen og også i selve sædindsamlingsperioden, og der var ingen heste/equidae i sædindsamlingscentret, der i det tidsrum var i direkte kontakt med heste/equidae med en lavere sundhedstilstand end avlshingstene

- the tests required in paragraph 3(vi) above have been carried out on samples taken
de påkrævede tests omtalt i ovenstående paragraf 3(vi) blev foretaget på prøver taget
on _____⁽²⁾ and on _____⁽²⁾ at
den _____ og den _____

least fourteen (14) days after the commencement of the above residence period and at least at the beginning of the breeding season,

hvilket er mindst fjorten (14) dage efter ovenanførte opholdsperiodes begyndelse og i det mindste i begyndelsen af avleperioden,

- b) the donor stallion was not continuously resident on the collection center or other equidae on the collection center came into direct contact with equidae of lower health status than the donor stallions

avlshingsten befandt sig ikke uafbrudt på sædindsamlingscentret, eller andre heste/equidae i sædindsamlingscentret kom i direkte berøring med heste/equidae med en lavere sundhedstilstand end avlshingstene

- the tests required in paragraph 3(vi) above have been carried out on a samples taken
de påkrævede tests omtalt i ovenstående paragraf 3(vi) blev foretaget på prøver taget
on _____⁽²⁾ and on _____⁽²⁾
den _____ og den _____

within the fourteen (14) day period before the first collection and at least at the beginning of the breeding season,

hvilket er færre end fjorten (14) dage før den første sædindsamling og i det mindste i begyndelsen af avleperioden,

- an agar-gel immunodiffusion test (Coggins test) for equine infectious anemia with negative results was carried out on a sample of blood taken not more than one hundred and twenty

en agargel immunodiffusionsprøve (Coggins test) for smitsom hestebloodmangel blev foretaget med negativt resultat på en blodprøve taget ikke flere end hundredeogty

(120) days before the semen was collected on _____⁽²⁾
(120) dage før sædindsamlingen den _____

- the test required for equine viral arteritis as noted in paragraph 3(vi) above
den påkrævede test for viral hestearteritis som anført i ovenstående paragraf 3(vi) blev

either was last carried out not more than thirty (30) days before the semen was collected

enten *sidst udført ikke flere end tredive (30) dage før sædindsamlingen den*

on/den _____⁽²⁾⁽¹⁾

or the non-shedder state of the seropositive stallion for equine viral arteritis was confirmed by a virus isolation test which was carried out not more than one (1)

Reference Number: _____
Referencenummer

eller den seropositive hingsts ikke-udgydertilstand med hensyn til viral hestearteritis blev bekræftet ved hjælp af en virusisoleringstest, der blev foretaget ikke mere

year before the semen was collected on _____⁽²⁾⁽¹⁾
end et (1) år før sæden blev indsamlet den

- the tests required in paragraph 3(vi) above have been carried out during the thirty (30) days mandatory storage period of frozen semen and not less than fourteen (14) days after the collection of the semen on samples taken

de påkrævede tests omtalt i ovenstående paragraf 3(vi) blev foretaget i løbet af den tredive (30) dages opbevaringsperiode, der kræves for frossen sæd, og ikke færre end fjorten (14) dage efter sædindsamlingen på prøver taget

on _____⁽²⁾ and on _____⁽²⁾
den og den

4. The semen described above was collected, processed, stored, and transported under conditions which comply with the requirements of Chapter II and III of Annex D of Council Directive 92/65/EEC.

Sæden beskrevet ovenstående blev indsamlet, behandlet, opbevaret og transporteret under forhold, der svarer til kravene i Kapitel II og III i Tillæg D i Europarådets Direktiv 92/65/EEC.

Notes/Bemærkninger:

- (1) **Delete as appropriate.**

Slet det, der ikke er tilfældet.

- (2) **Insert date.**

Angiv dato.

- (3) **Cross out the programs that do not apply to this consignment.**

Slet de programmer, der ikke blev anvendt til denne forsendelse.

- (4) **The signature and stamp must be in colour different to that of the printing.**

Underskrift og stempel skal have en anden farve end attestens trykfarve.

